

En vue de cela nous indiquons alors en voie expérimentale dans les premières quatre pages et dans les schémas de ce cahier le ton des mots avec un aigu. Règle: le ton principal tombe sur la pénultième dans les mots dépourvus d'aigu, tombe sur la anti-pénultième dans les mots avec plus de deux syllabes, contenant dans la pénultième en "y" et dépourvus d'aigu. Dans les autres cas la présence de l'aigu, sauf oubli, indique le ton.

Le "dh-, (- dh -) de ce texte = (Ț) ne correspond pas à la prononciation réelle de Mr. A, chez lequel le (Ț) est substitué par le d -, (- d -) de l'ambiance calabraise de Viny. Mais, étant le d -, (- dh -), encore vivant chez les gens, en général, les plus âgés de Viny, et même, comme l'auteur de ces lignes l'a constaté, (voir ci-dessous) chez la mère de Mr. A., on n'a pas voulu créer des confusions chez les albanoglottes, auxquels surtout, ce livre s'adresse.

C'est au fond la seule restriction qu'on a imposée à la réalité phonétique présentée dans ce cahier. Et, en effet, si ce texte peut offrir quelque intérêt aussi aux albanisants, il peut le faire, pas en voulant représenter le parler de Viny, mais seulement un degré de celui-ci, celui de la plus jeune génération et, comme variété de ce degré, la variété de la génération la plus cultivée. Tout cela, seulement dans la mesure où l'auteur, par "autoauscultation", a considéré relevant ces phonèmes et dans la mesure aussi où l'orthographe BAMK lui permettait de les faire relever.

Comme une phase d'un parler, est telle seulement dans une "diachronie", il ne sera pas tout à fait inutile (à défaut de mieux) de reproduire ici des notations hâtives de l'auteur de ces lignes sur la phonétique de Mme A., mère de l'auteur de ce cahier, pendant qu'elle racontait une fable au plus petit de ses enfants.

1) Les voyelles nasales non représentées dans la langue parlée et écrite par Mr. A. ne l'étaient non plus chez sa mère, à exception des cas sporadiques, comme "mbrama", "bāra" etc.

2) La quantité vocalique me paraissait moins influencée par la quantité vocalique calabraise que chez Mr. A., dans des mots comme: "heer", "peenj", "bbiir". Dans certaines positions